

Landesamt für Gesundheit und Soziales Berlin  
Postfach 310929, 10639 Berlin (Postanschrift)



St. Elisabeth Diakonie gGmbH  
- Geschäftsführung -  
Albertinenstr. 20  
13086 Berlin

*MINI-Info*

*06.12.2013*

*72103 Pr.*

*Kopier Distelkamp-Franke  
Subdi  
Kunawald-Kröb*

Geschäftszeichen (bitte immer angeben)  
II B 3209

Dienstgebäude:  
Turmstraße 21, Haus A  
10559 Berlin.

Bearbeiter/in:  
Fr. Bomba-Hamacher  
Zimmer: 523

Telefon: +49 30 90229 3229

Telefax: +49 30 90229 3298

E-Mailadresse:  
katrin.bomba-  
hamacher@lageso.berlin.de  
(nicht für Dokumente mit elektronischer Signatur)

Datum: 3.12.13

**Durchführung des Wohnteilhabegesetz (WTG)<sup>1</sup>;**  
**Hier: Stationäre Einrichtung St. Elisabeth Diakonie in Köpenick Haus**  
**Müggelspree, Am Schloßberg 1, 12559 Berlin;**  
**Prüfung der Einrichtung gemäß § 17 WTG am 18.11.13;**  
**Anlage: Prüfbericht vom 3.12.13**



Sehr geehrte Frau Geesen, sehr geehrte Frau Sickau,

am 18.11.13 habe ich in der o. a. Einrichtung eine Prüfung gemäß § 17 WTG durchgeführt. Für die Kooperationsbereitschaft der Einrichtung während der Prüfung bedanke ich mich.

Bei der Prüfung wurden keine Mängel im Sinne des WTG festgestellt.

Ich bin gemäß § 17 Abs. 13 Satz 1 WTG verpflichtet, über die Ergebnisse der Prüfung einen Prüfbericht zu erstellen. Dieser Prüfbericht ist gemäß § 6 Abs. 3 WTG im Internet oder in anderer geeigneter Form zu veröffentlichen. Vor der Veröffentlichung ist dem Leistungserbringer gemäß § 17 Abs. 13 Satz 4 WTG die Möglichkeit einzuräumen, innerhalb von 2 Wochen eine Gegendarstellung abzugeben. Die Gegendarstellung ist gemäß § 6 Abs. 3 WTG mit dem Prüfbericht zu veröffentlichen.

<sup>1</sup> Gesetz über Selbstbestimmung und Teilhabe in betreuten gemeinschaftlichen Wohnformen (Wohnteilhabegesetz - WTG) vom 03. Juni 2010 (GVBl. S. 285 ff.).

Verkehrsverbindungen:  
Eingang Turmstr. 21  
U 9 Turmstraße

Bus M 27, 245, TXL  
Haltestelle U-Turmstraße  
Bus 101, 123, 187  
Haltestelle Turmstr./  
Lübecker Str.

Eingang Birkenstr. 62  
U 9 Birkenstraße  
Kein Fahrstuhl vorhanden  
Bus M 27, Haltestelle  
Havelberger Str.  
Bus 123, Haltestelle  
Birkenstr. / Rathenower Str.

Sprechzeiten  
nach telefonischer  
Vereinbarung

Zahlungen bitte  
bargeldlos an die  
Landeshauptkasse  
Klosterstr. 59  
10179 Berlin

Geldinstitut      Kontonummer  
Postbank Berlin    58100  
IBAN:  
DE47 1001 0010 0000 0581 00  
Landesbank      0990 007 600  
Berlin  
IBAN:  
DE25 1005 0000 0990 0076 00  
Deutsche      10 001 520  
Bundesbank  
Filiale Berlin  
IBAN:  
DE53 1000 0000 0010 0015 20

Bankleitzahl  
100 100 10  
BIC:  
PBNKDEFF100  
100 500 00  
BIC:  
BELADEBEXX  
100 000 00  
BIC:  
MARKDEF1100

Als Frist für eine etwaige Gegendarstellung habe ich den **23.12.13** notiert.

Ich bitte sie, den Prüfbericht, ggf. zusammen mit Ihrer Gegendarstellung, nach Fristablauf und Veröffentlichung auch der **Bewohnervertretung** in geeigneter Weise zur Verfügung zu stellen.

Sollten Ihrerseits weitere Fragen bestehen, so stehe ich Ihnen gern unter der o. a. Telefonnummer für Auskünfte zur Verfügung.

Mit freundlichem Gruß

Im Auftrag

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Bomba-Hamacher'.

Bomba-Hamacher

St. Elisabeth Diakonie in Köpenick Haus Müggelspree  
Am Schloßberg 1

12559 Berlin

Geschäftszeichen (bitte immer angeben)  
II B 3 - Heimaufsicht  
Dienstgebäude:  
Turmstraße 21, Haus A  
10559 Berlin  
Telefon: +49 30 90229 3333  
Telefax: +49 30 90229 3298  
E-Mailadresse:  
heimaufsicht@lageso.berlin.de  
(nicht für Dokumente mit elektronischer Signatur)  
Datum: 03.12.2013

**Prüfbericht vom 03.12.2013**  
**gemäß § 17 Absatz 13 Wohnteilhabegesetz (WTG)**

zur am 18.11.2013 durchgeführten Prüfung einer stationären Pflegeeinrichtung

Die Berliner Heimaufsicht prüft die Einhaltung von ordnungsrechtlichen Mindestanforderungen nach dem Berliner Wohnteilhabegesetz (WTG) und den dazu gehörenden Verordnungen (Wohnteilhabepersonalverordnung, Heimmindestbauverordnung, Heimmitwirkungsverordnung). Bei der Prüfung werden die Prüfrichtlinien nach § 17 Absatz 14 WTG zu Grunde gelegt. Die Prüfrichtlinien sind auf folgender Internetseite der Heimaufsicht zu finden:

<http://www.berlin.de/lageso/soziales/heimaufsicht>

Dieser Prüfbericht ist eine Beschreibung der am Tag der Einrichtungsbegehung durch die Berliner Heimaufsicht geprüften Anforderungen und festgestellten Sachverhalte. Die in diesem Prüfbericht enthaltenen Prüffeststellungen der Heimaufsicht stellen insofern lediglich eine Momentaufnahme dar. Eine Benotung wird nicht vorgenommen.

Um ein umfassendes Bild von einer Einrichtung zu erhalten, wird interessierten Verbraucherinnen und Verbrauchern empfohlen, die Einrichtung vor Ort zu besichtigen und Gespräche mit der Einrichtungsleitung, einzelnen Beschäftigten oder Bewohnerinnen und Bewohnern bzw. der Bewohnervertretung zu führen. Soweit Prüfergebnisse oder -feststellungen anderer Prüfinstanzen vorliegen, sollten diese zusätzlich zur Einsichtnahme herangezogen werden.

Verkehrsverbindungen:  
Eingang Turmstr. 21  
U 9 Turmstraße

Bus M 27, 245, TXL  
Haltestelle U-Turmstraße  
Bus 101, 123, 187  
Haltestelle Turmstr./  
Lübecker Str.

Eingang Birkenstr. 62  
U 9 Birkenstraße  
Kein Fahrstuhl vorhanden  
Bus M 27, Haltestelle  
Havelberger Str.  
Bus 123, Haltestelle  
Birkenstr./ Rathenower Str.

Sprechzeiten  
nach telefonischer  
Vereinbarung

Zahlungen bitte  
bargeldlos an die  
Landeshauptkasse  
Klosterstr. 59  
10179 Berlin

Geldinstitut  
Postbank Berlin  
IBAN:  
DE25 1001 0010 0000 0581 00  
Landesbank Berlin  
0990 007 600

IBAN:  
DE25 1005 0000 0990 0076 00  
Deutsche Bundes-  
bank Filiale Berlin  
IBAN:  
DE53 1000 0000 0010 0015 20

Kontonummer  
58100  
Bankleitzahl  
100 100 10  
BIC:  
PBNKDEFF100  
100 500 00

BIC:  
BELADBEXXX  
100 000 00

BIC:  
MARKDEF1100

## I. Informationen zur geprüften stationären Pflegeeinrichtung

### Geprüfte Einrichtung:

Name: St. Elisabeth Diakonie in Köpenick Haus Müggelspree  
Straße: Am Schloßberg 1, 12559 Berlin,  
Bezirk: Treptow-Köpenick  
Telefon: 343541 - 0 Telefax: 343541 - 41  
E-Mail-Adresse: info@elisabeth-diakonie.de  
Internet: www.elisabeth-diakonie.de

### Träger/ Inhaber der Einrichtung:

Name: St. Elisabeth Diakonie gGmbH  
Anschrift: Albertinenstr. 20 13086 Berlin  
Telefon: 96249 - 100 Telefax: 96249 - 148  
E-Mail-Adresse: info@elisabeth-diakonie.de  
Internet: www.elisabeth-diakonie.de

Einrichtungsart: vollstationäre Langzeitpflegeeinrichtung

Spezialisierungen / besondere Zielgruppen: keine Spezialisierung

Anzahl der angezeigten Plätze: 72

## II. Angaben zur durchgeführten Prüfung

In der genannten Einrichtung führte die Berliner Heimaufsicht am 18.11.2013 eine Prüfung nach dem Wohnteilhabegesetz durch.

Bei der Prüfung handelte es sich um folgende Art: *(Mehrfachnennung möglich)*

- Erstprüfung (erstmalige Prüfung bei Inbetriebnahme einer Einrichtung)
- Regelprüfung im Abstand von höchstens einem Jahr;  
die letzte Prüfung erfolgte am: 16.01.2012
- anlassbezogene Prüfung (Anlassprüfung);  
Anlass war:
- Teilprüfung
- Teilprüfung mit Schwerpunkt;  
Schwerpunkt war:
- Wiederholungsprüfung
- angemeldet       unangemeldet       Prüfung zur Nachtzeit

### Prüfergebnisse der Berliner Heimaufsicht:

Die Prüfung erstreckte sich auf die in der nachfolgenden tabellarischen Darstellung gekennzeichneten Bereiche.

- Bei der Prüfung wurden keine Abweichungen von den Anforderungen nach dem WTG und den dazugehörigen Rechtsverordnungen festgestellt (keine Mängel).
- Bei der Prüfung wurden folgende Abweichungen von den Anforderungen nach dem WTG und den dazu gehörenden Rechtsverordnungen festgestellt.

Geprüfte Inhalte gemäß Fragenkatalog A. der Prüfrichtlinien	Beschreibung der festgestellten Mängel und sonstige Anmerkungen zu Prüfergebnissen
<input checked="" type="checkbox"/> Kapitel 1 (93 Fragen) Begehung der stationären Pflegeeinrichtung	Es wurden keine Mängel festgestellt.
<input checked="" type="checkbox"/> Kapitel 2 (38 Fragen) Hauswirtschaftliche Versorgung und Verpflegung	Es wurden keine Mängel festgestellt.
<input type="checkbox"/> Kapitel 3 (127 Fragen) Qualitätsentwicklung und Qualitätssicherung (Qualitätsmanagement)	
<input type="checkbox"/> Kapitel 4 (23 Fragen) Ärztliche und gesundheitliche Versorgung	
<input type="checkbox"/> Kapitel 5 (55 Fragen) Arzneimittel (Umgang mit Medikamenten)	
<input type="checkbox"/> Kapitel 6 (24 Fragen) Freiheitsentziehende Maßnahmen	
<input type="checkbox"/> Kapitel 7 (30 Fragen) Pflegedokumentation / Allgemein	
<input type="checkbox"/> Kapitel 8 (99 Fragen) Pflegedokumentation / Bewohnerbezogene Prüfung	
<input checked="" type="checkbox"/> Kapitel 9 (15 Fragen) Vertragswesen	Es wurden keine Mängel festgestellt.
<input type="checkbox"/> Kapitel 10 (24 Fragen) Mitsprache- und Einsichtsrechte der Bewohnerinnen und Bewohner	

<input type="checkbox"/> Kapitel 11 (18 Fragen) Beschwerdemanagement/ Vorschlagswesen/ Zufriedenheitsbefragung	
<input checked="" type="checkbox"/> Kapitel 12 (34 Fragen) Mitwirkung der Bewohnerinnen und Bewohner/ Gespräch mit der Bewohnervertretung	Ein Gespräch mit der Bewohnervertretung fand statt.
<input checked="" type="checkbox"/> Kapitel 13 (31 Fragen) Einrichtungskonzept	Es wurden keine Mängel festgestellt.
<input checked="" type="checkbox"/> Kapitel 14 (42 Fragen) Konzepte zur Pflege und sozialen Betreuung (einschl. Sterbebegleitung, Pflege von Bewohnerinnen und Bewohnern der „Phase F / Wachkoma“)	Es wurden keine Mängel festgestellt.
<input checked="" type="checkbox"/> Kapitel 15 (16 Fragen) Hauswirtschaftskonzept	Es wurden keine Mängel festgestellt.
<input checked="" type="checkbox"/> Kapitel 16 (30 Fragen) Hygiene- und Notfallregelungen	Es wurden keine Mängel festgestellt.
<input checked="" type="checkbox"/> Kapitel 17 (25 Fragen) Aufzeichnungspflichten zur Verwaltung der für die Bewohnerinnen und Bewohner verwalteten Gelder und Wertsachen	Es wurden keine Mängel festgestellt. (Die in Kapitel 17 bezeichneten Leistungen - Verwaltung von Geldern und Verwaltung von Wertsachen für die Bewohner - werden durch die Einrichtung nicht angeboten.)
<input type="checkbox"/> Kapitel 18 (8 Fragen) Geld- und geldwerte Leistungen an Leistungserbringer und eingesetzte Personen	
<input type="checkbox"/> Kapitel 19 (50 Fragen) Personalausstattung	
<input checked="" type="checkbox"/> Kapitel 20 (37 Fragen) Dienstplangestaltung	Es wurden keine Mängel festgestellt.
<input checked="" type="checkbox"/> Kapitel 21 (35 Fragen) Einarbeitung, Fort- und Weiterbildung	Es wurden keine Mängel festgestellt.

**Anmerkungen zu den vorstehenden Prüfergebnissen:**

### III. Veröffentlichung des Prüfberichts und der Gegendarstellung

---

Die Berliner Heimaufsicht hat dem Leistungserbringer (Einrichtungsträger) diesen Prüfbericht übersandt und ihm Gelegenheit gegeben, innerhalb einer Frist von zwei Wochen dazu eine Gegendarstellung abzugeben. Die Gegendarstellung soll sich auf die von der Heimaufsicht getroffenen Prüffeststellungen beziehen. In der Gegendarstellung kann beispielsweise dargestellt werden, ob und inwieweit seitens der Einrichtung die zum Prüfungszeitpunkt festgestellten Mängel zwischenzeitlich abgestellt wurden.

Textbaustein nach Ablauf der Frist (nicht Zutreffendes wird vor Veröffentlichung gelöscht):

Die Gegendarstellung liegt mit Schreiben vom                    vor.

Eine Gegendarstellung liegt mit Ablauf der Frist nicht vor.  
Sofern eine Gegendarstellung noch eingeht, ist beabsichtigt, diese ebenfalls zu veröffentlichen.

Auf eine Gegendarstellung hat der Einrichtungsträger verzichtet.

Der Prüfbericht enthält keine personenbezogenen Daten der Bewohnerschaft und der zur Leistungserbringung eingesetzten Personen. Es erfolgte die Anonymisierung der Daten gemäß § 17 Absatz 13 Satz 3 WTG.

---

**Die Heimaufsicht hat diesen Prüfbericht und die Gegendarstellung gemäß § 6 Absatz 3 WTG auf ihrer Internetseite veröffentlicht:**

<http://www.berlin.de/lageso/soziales/heimaufsicht/pruefberichte/index.php>

---

